

Zmluva o výpožičke nehnuteľného majetku štátu
uzatvorená podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších
predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Článok 1

Zmluvné strany

1.1 Požičiavateľ: **Slovenská republika**
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
Sídlo: Špitálska 4, 6, 8, 816 43 Bratislava I
V zastúpení: Ing. Peter Kostolný,
generálny tajomník služobného úradu
IČO: 00 681 156
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: XXX
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

1.2 Vypožičiavateľ: **Slovenská republika**
Centrum pre deti a rodiny Bernolákovo
Sídlo: Trnavská 62, 900 27 Bernolákovo
V zastúpení: Mgr. Timea Selnekovičová, riaditeľka
IČO: 00 180 271
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: XXX
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spoločne len „zmluvné strany“)

Článok 2

Predmet výpožičky

2.1 Predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy je nehnuteľný majetok vo vlastníctve Slovenskej republiky a v správe Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, a to celý objekt spolu s pozemkom nachádzajúci sa **na ulici Železničná 45 v Bernolákove**, katastrálne územie Bernolákovo, obec Bernolákovo, okres Senec, zapísaný v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva číslo 1558 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Senec nasledovne:

Parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape

<i>Parcelné číslo</i>	<i>Výmera v m²</i>	<i>Druh pozemku</i>
2741/335	487	ostatná plocha
2741/357	181	zastavaná plocha a nádvorie
2741/567	32	zastavaná plocha a nádvorie

Stavby

<i>Súpisné číslo</i>	<i>na pozemku parcelné číslo</i>	<i>Popis stavby</i>
1590	2741/357	rodinný dom
3337	2741/567	garáž

(ďalej len „predmet výpožičky“ alebo „nehnutel'ný majetok“).

- 2.2 Predmet výpožičky bol Rozhodnutím štatutárneho orgánu požičiavateľa č. 24794/2023-M_ODSM zo dňa 21. augusta 2023 vyhlásený za dočasne prebytočný nehnuteľný majetok štátu v správe Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky.
- 2.3 Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky na bezodplatné dočasné užívanie za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 2.4 Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a predmet výpožičky je v stave spôsobilom na riadne užívanie a v takomto stave ho preberá a zároveň sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady za energie a služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezodplatným užívaním predmetu výpožičky, a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou.
- 2.5 K odovzdaniu a prevzatiu predmetu výpožičky dôjde na základe písomného protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky, podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, a to najneskôr do 10 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, pričom každá zmluvná strana si ponecháva jeden rovnopis tohto protokolu.

Článok 3

Účel a doba výpožičky

- 3.1 Účelom výpožičky je užívanie predmetu výpožičky na plnenie úloh vypožičiavateľa v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, v zmysle Zriaďovacej listiny zo dňa 16.11.1987 v znení neskorších dodatkov č. 1 až 12.
- 3.2 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to **na 5 rokov** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Článok 4

Podmienky úhrad nákladov za energie a služby

- 4.1 Vypožičiavateľ sa zaväzuje riadne, včas a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve uhrádzať požičiavateľovi všetky náklady za energie a služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezodplatným užívaním predmetu výpožičky (ďalej len „energie a služby súvisiace s výpožičkou“).
- 4.2 Energie a služby súvisiace s výpožičkou sú:
- a) elektrická energia,
 - b) dodávka plynu,
 - c) vodné a stočné,
 - d) daň z nehnuteľností,
 - e) iné náklady a výdavky spojené so správou predmetu výpožičky.

- 4.3 *Predpokladané náklady za energie a služby súvisiace s výpožičkou sú vo výške 10 190,52 EUR ročne. Uvedená suma bola stanovená vo výške 100 % z nákladov vyfakturovaných dodávateľmi poskytovaných energií a služieb, a to na základe preddavkových platieb uhradených požičiavateľom v kalendárnom roku 2023 v zmysle platných zmlúv uzatvorených s dodávateľmi poskytovaných energií a služieb. Do uvedenej sumy je zahrnutá daň z nehnuteľností stanovená vo výške dani z nehnuteľností vyrubenej za rok 2023 za nehnuteľný majetok uvedený v bode 2.1 zmluvy. Ilustratívny výpočet úhrady nákladov za energie a služby súvisiace s výpožičkou je uvedený vo Výpočtovom liste, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať na účet požičiavateľa **úhradu za energie a služby súvisiace s výpožičkou vo výške 849,21 EUR mesačne** formou zálohovej platby na základe požičiavateľom vystavenej faktúry za príslušný kalendárny mesiac. Požičiavateľ vystaví a zašle vypožičiavateľovi faktúru v listinnej podobe na adresu jeho sídla uvedeného v bode 1.2 zmluvy. Splatnosť faktúry je 15 kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia a považuje sa za uhradenú dňom pripísania fakturovanej sumy na účet požičiavateľa.*
- 4.4 Požičiavateľom vystavená faktúra musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Ak vystavená faktúra neobsahuje náležitosti daňového dokladu alebo má iné vady, vypožičiavateľ je oprávnený vrátiť vadnú faktúru požičiavateľovi na opravu alebo na vystavenie novej faktúry. V takomto prípade nie je vypožičiavateľ v omeškaní s platbou faktúry a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom vystavenia opravenej alebo novo vystavenej faktúry podľa bodu 4.3 tohto článku zmluvy.
- 4.5 V prípade omeškania vypožičiavateľa s úhradou splatnej faktúry má požičiavateľ právo uplatniť si voči vypožičiavateľovi úrok z omeškania, podľa nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 4.6 Požičiavateľ vyúčtuje po ukončení zúčtovacieho obdobia, najneskôr však do konca nasledujúceho kalendárneho roka, skutočné náklady za energie a služby súvisiace s výpožičkou uvedené v bode 4.1 a 4.2 tohto článku zmluvy vypožičiavateľovi vrátane prípadných nedoplatkov alebo preplatkov **podľa skutočnej spotreby** vo výške 100 % z vyfakturovaných prevádzkových nákladov na základe doručených vyúčtovacích faktúr od jeho dodávateľov týchto energií a služieb a na základe doručeného rozhodnutia príslušného správcu dane o vyrubení dane z nehnuteľností za príslušný kalendárny rok. Vyúčtovanie požičiavateľ zašle vypožičiavateľovi vo forme faktúry na nedoplatok alebo dobropisu na preplatok za úhradu za energie a služby súvisiace s výpožičkou. Splatnosť vyúčtovacej faktúry, resp. dobropisu, je 30 kalendárnych dní odo dňa vystavenia faktúry, resp. dobropisu.
- 4.7 Požičiavateľ je oprávnený jednostranne zvýšiť, resp. znížiť výšku zálohovej platby uvedenej v bode 4.3 tohto článku zmluvy na základe zmien uskutočnených podľa všeobecne záväzného právneho predpisu alebo na základe zvýšenia, resp. zníženia cien energií a médií účtovaných požičiavateľovi dodávateľskými organizáciami, a to **formou písomného aktuálneho výpočtového listu** doručenému vypožičiavateľovi, bez povinnosti vyhotovenia dodatku ku zmluve.

Článok 5

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.

- 5.2 Vypožičiavateľ zodpovedá na svoje náklady v plnom rozsahu za vypracovanie dokumentácie, prevenciu, prípravu a vykonávanie opatrení na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v predmete výpožičky podľa ustanovení zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa ustanovení zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 5.3 Vypožičiavateľ zabezpečuje bezpečnosť technických zariadení nachádzajúcich sa v predmete výpožičky podľa ustanovení vyhlášky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia.
- 5.4 Vypožičiavateľ zodpovedá na vlastné náklady v plnom rozsahu za plnenie povinností a úloh na úseku ochrany pred požiarmi podľa ustanovení zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov.
- 5.5 Vypožičiavateľ sa zaväzuje odstrániť zistené nedostatky vyplývajúce z bodov 5.2 až 5.4 tohto článku zmluvy bezodkladne a na svoje náklady.
- 5.6 Vypožičiavateľ je povinný pri spozorovaní požiaru bezodkladne nahlásiť vznik požiaru príslušnému okresnému riaditeľstvu hasičského a záchranného zboru.
- 5.7 Vypožičiavateľ je povinný, v prípade vzniku havárie alebo jej hrozby, vykonať opatrenia na odstránenie hroziaceho nebezpečenstva a bezodkladne o tom informovať požičiavateľa.
- 5.8 Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať a uhrádzať z vlastných prostriedkov náklady vynaložené na údržbu, opravy a úpravy predmetu výpožičky a náklady vynaložené na všetky potrebné revízie spojené s prevádzkovaním predmetu výpožičky.
- 5.9 Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu vykonania opráv a úprav na predmete výpožičky a súčasne požičiavateľa požiadať o písomný súhlas s vykonaním týchto opráv alebo úprav podľa bodu 5.10 tohto článku zmluvy. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
- 5.10 Vypožičiavateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný, v prípade získania písomného súhlasu požičiavateľa s vykonávaním stavebných úprav na predmete výpožičky, znášať všetky náklady súvisiace s týmito stavebnými úpravami. V prípade porušenia tohto ustanovenia zmluvy má požičiavateľ právo na odstúpenie od zmluvy.
- 5.11 Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že nebude požadovať úhradu svojich nákladov vynaložených na zmeny alebo stavebné úpravy predmetu výpožičky o protihodnotu toho, o čo sa zvýšila hodnota veci, a to aj vtedy, ak požičiavateľ dal súhlas so zmenou alebo stavebnými úpravami vykonanými na predmete výpožičky.

- 5.12 Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, či iného užívania tretím osobám.
- 5.13 Vypožičiavateľ je povinný počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám na predmete výpožičky. Vypožičiavateľ je zodpovedný za prípadné škody na predmete výpožičky, ktoré vznikli konaním alebo opomenutím vypožičiavateľa alebo jeho zamestnancov alebo tretích osôb, ktoré sa s jeho súhlasom v priestoroch predmetu výpožičky zdržiavajú, a to po celú dobu trvania výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný, v prípade vzniku takýchto škôd, uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to požičiavateľ požiada a ak je to možné a účelné, škoda sa odstráni uvedením do pôvodného stavu.
- 5.14 Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bude postupovať v súlade so zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 5.15 Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu osôb ním určených do priestorov predmetu výpožičky za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný týmto osobám umožniť vstup do priestorov predmetu výpožičky, a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do priestorov predmetu výpožičky.
- 5.16 Vypožičiavateľ je povinný chrániť a udržiavať predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať čistotu a poriadok v priestoroch predmetu výpožičky.
- 5.17 Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ nebude zabezpečovať vypožičiavateľovi odvoz komunálneho odpadu, upratovanie a zimnú údržbu predmetu výpožičky. Uvedené činnosti je povinný zabezpečiť vypožičiavateľ.

Článok 6

Skončenie zmluvy

- 6.1 Zmluva zaniká:
- a) uplynutím času, na ktorý bola dohodnutá,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán,
 - d) odstúpením od zmluvy,
 - e) zánikom predmetu výpožičky.
- 6.2 Každá zo zmluvných strán môže zmluvu písomne vypovedať z akéhokoľvek dôvodu alebo bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 6.3 Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy ak:
- a) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore so zmluvou, t. j. vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne alebo ho užíva v rozpore s účelom podľa bodu 3.1 zmluvy,
 - b) vypožičiavateľ je v omeškaní viac ako jeden (1) mesiac s platením úhrad za energie služby súvisiace s výpožičkou,
 - c) dôjde k inému porušeniu tejto zmluvy zo strany vypožičiavateľa,

- d) ak predmet výpožičky prestane byť pre požičiavateľa dočasne prebytočný z dôvodu, že ho potrebuje pre svoju činnosť.
- 6.4 Vypožičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy a odovzdať predmet výpožičky požičiavateľovi, ak predmet výpožičky vypožičiavateľ nepotrebuje.
- 6.5 Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo zmluvných strán na úhradu zmluvne dohodnutých sankcií a na náhradu škody.
- 6.6 Vypožičiavateľ je povinný, po skončení zmluvy, vrátiť predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal, a to s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. O odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky bude vyhotovený protokol, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.

Článok 7

Osobitné protikorupčné ustanovenia

- 7.1 Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
- 7.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany a rovnako neprijmú, ani sa nezaviažu prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny dar ani inú výhodu, či peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy.
- 7.3 Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.
- 7.4 V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy je poskytnutý zmluvnej strane alebo zástupcovi zmluvnej strany v rozpore s týmto článkom zmluvy, môže zmluvná strana od zmluvy odstúpiť.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

- 8.1 Právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a zákonom č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správe majetku štátu“).
- 8.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 - Výpočtový list.

- 8.3 Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, s výnimkou zmeny v zmysle článku 4 bod 4.7 zmluvy.
- 8.4 Táto zmluva nadobúda platnosť podľa § 13 ods. 9 zákona o správe majetku štátu dňom udelenia súhlasu Ministerstva financií Slovenskej republiky a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
- 8.5 Táto zmluva a jej dodatky podliehajú povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 8.6 Ak niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stalo neplatným alebo neúčinným, nie sú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné neplatné alebo neúčinné ustanovenie zmluvy nahradiť novým, zodpovedajúcim obsahu a účelu ustanovenia, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
- 8.7 Na účely tejto zmluvy platí, že zásielka sa považuje za doručení dňom jej prevzatia adresátom. V prípade, ak adresát zásielku neprevzal, zásielka sa považuje za doručení dňom vrátenia nedoručenej alebo nedoručiteľnej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky adresátom.
- 8.8 Táto zmluva je vyhotovená v siedmich (7) rovnopisoch, z ktorých tri (3) rovnopisy dostane vypožičiavateľ, tri (3) rovnopisy dostane požičiavateľ a jeden (1) rovnopis si ponecháva Ministerstvo financií Slovenskej republiky.
- 8.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a že túto zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle, že zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

Za požičiavateľa:

V Bratislave dňa

.....
Ing. Peter Kostolný
generálny tajomník služobného úradu
Ministerstvo práce, sociálnych vecí
a rodiny Slovenskej republiky

Za vypožičiavateľa:

V Bernolákove dňa

.....
Mgr. Timea Selnekovičová
riaditeľka
Centrum pre deti a rodiny Bernolákovo